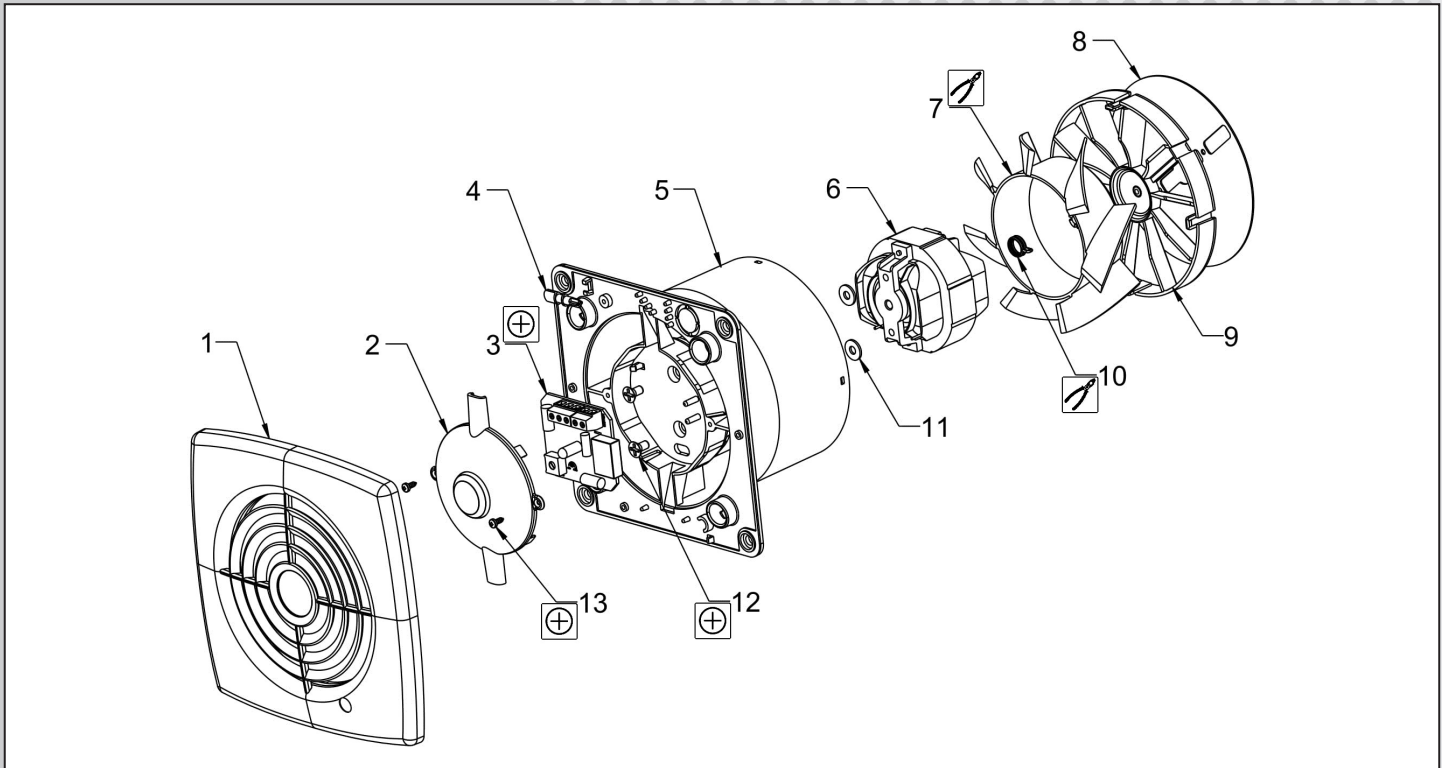


DEMONTAGE UND ENTSORGUNG DES LÜFTERS

Air Basic 100 / 125 / 150



! Vor jeglichen Arbeiten am Gerät den Lüfter vom Netz trennen.

DEMONTAGE

1. Die Frontblende **1** entfernen.
2. Die Abdeckung der Steuerplatine **2** durch Lösen der zwei Schrauben **13** ⊕ entfernen.
3. Die Netzstromversorgung sowie die Verbindungskabel an der Anschlussklemme der Steuerplatine **3** ⊕ abklemmen. Die Steuerplatine **3** ⊕ aus dem Gebläsegehäuse **5** entfernen.
4. Die Schrauben des Gebläsegehäuses **5** lösen und das Gehäuse aus der Einbaustelle entfernen.
5. Die Rückstromsperre **9** aus dem Gebläsegehäuse **5** entfernen, anschließend die Absperrklappe **8** vorsichtig aus der Rückstromsperre **9** herausnehmen.
6. Das Lüfterrad **7** ↗ vom Motor **6** abziehen.
7. Den Sicherungsring **10** ↗ von der Antriebswelle des Laufrades **7** abziehen.
8. Die Motorschrauben **12** ⊕ lösen.
9. Den Motor **6** entfernen.
10. Die elastischen Scheiben **11** entfernen.

HINWEIS: Der Kunststoffschraubendreher **4** darf nur zum Einstellen des Schaltuhrpotentiometers verwendet werden.

Die einzelnen Bauteile entsprechend geltenden Vorschriften entsorgen!

Bauteil	Werkstoff
1 Frontblende	ABS
2 Abdeckung Steuerplatine	ABS
3 Steuerplatine	Laminat, Kupfer, Lötzinn, andere (elektronisches Bauteil)
4 Kunststoffschraubendreher zum Einstellen des Schaltuhrpotentiometers	ABS
5 Gebläsegehäuse	ABS
6 Motor	Stahl, Kupfer, andere
7 Laufrad	PP
8 Absperrklappe	PET
9 Rückstromsperre	ABS
10 Sicherungsring Laufrad	Stahl
11 Elastische Scheiben	Faserstoff
12 Motorschrauben	Edelstahl
13 Schrauben für die Abdeckung der Steuerplatine	Edelstahl

Werkzeug

⊕ Kreuzschlitzschraubendreher

↗ Zange

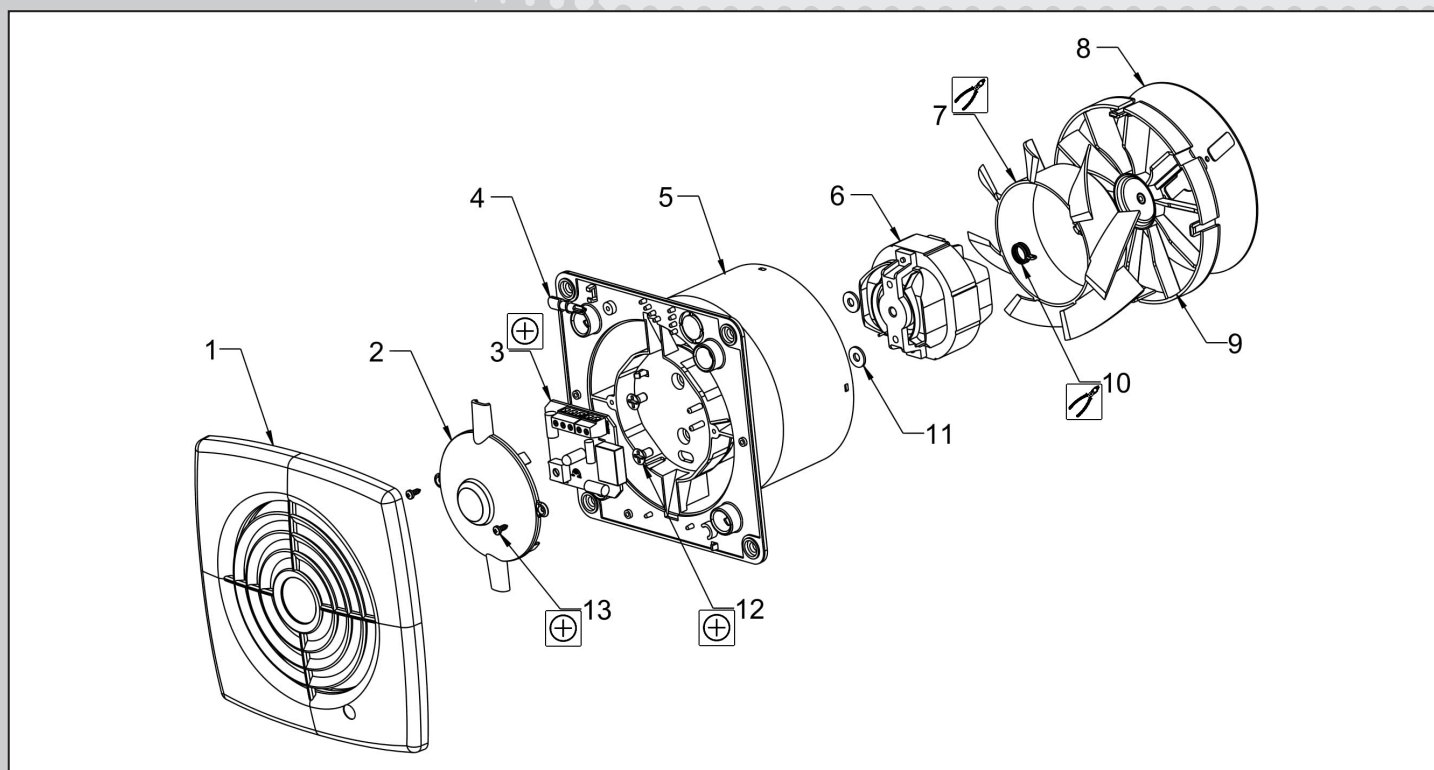
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Deutschland

www.hornbach.com

Rotheigner

DÉMONTAGE ET ÉLIMINATION DU VENTILATEUR

Air Basic 100 / 125 / 150



⚠ Débrancher le ventilateur du secteur avant toute opération sur l'appareil.

DÉMONTAGE

1. Retirer le panneau avant **1**.
2. Retirer le couvercle de la chambre de l'entraînement **2** en dévissant ses deux vis **13** ⊕.
3. Déconnecter l'alimentation électrique et les câbles de raccordement de la borne de l'entraînement **3** ⊕. Retirer l'entraînement **3** ⊕ du logement du ventilateur **5**.
4. Dévisser les vis du logement de ventilateur **5** et l'enlever du site d'installation.
5. Enlever la vanne de non-retour **9** du logement du ventilateur **5**, puis enlever avec précaution l'obturateur **8** de la vanne de non-retour **9**.
6. Tirer l'hélice **7** ↗ du moteur **6**.
7. Retirer la bande de l'hélice **10** ↗ de l'arbre d'entraînement de l'hélice **7**.
8. Dévisser les vis du moteur **12** ⊕.
9. Retirer le moteur **6**.
10. Retirer les rondelles élastiques **11**.

NOTE : le tournevis en plastique **4** doit uniquement être utilisé pour régler le potentiomètre de la temporisation.

Éliminer les composants individuels conformément aux réglementations en vigueur !

Composant	Matériau
1 Panneau avant	ABS
2 Couvercle de chambre d'entraînement	ABS
3 Entraînement	Stratifié, cuivre, soudure, autres (pièce électronique)
4 Tournevis en plastique pour régler le potentiomètre de la temporisation	ABS
5 Logement du ventilateur	ABS
6 Moteur	Acier, cuivre, autres
7 Hélice	PP
8 Obturateur de vanne	PET
9 Vanne de non-retour	ABS
10 Bande d'hélice	Acier
11 Rondelles élastiques	Fibre
12 Vis moteur	Acier inoxydable
13 Vis du couvercle de chambre d'entraînement	Acier inoxydable

Outil

- ⊕ Tournevis cruciforme
- ↗ Pinces

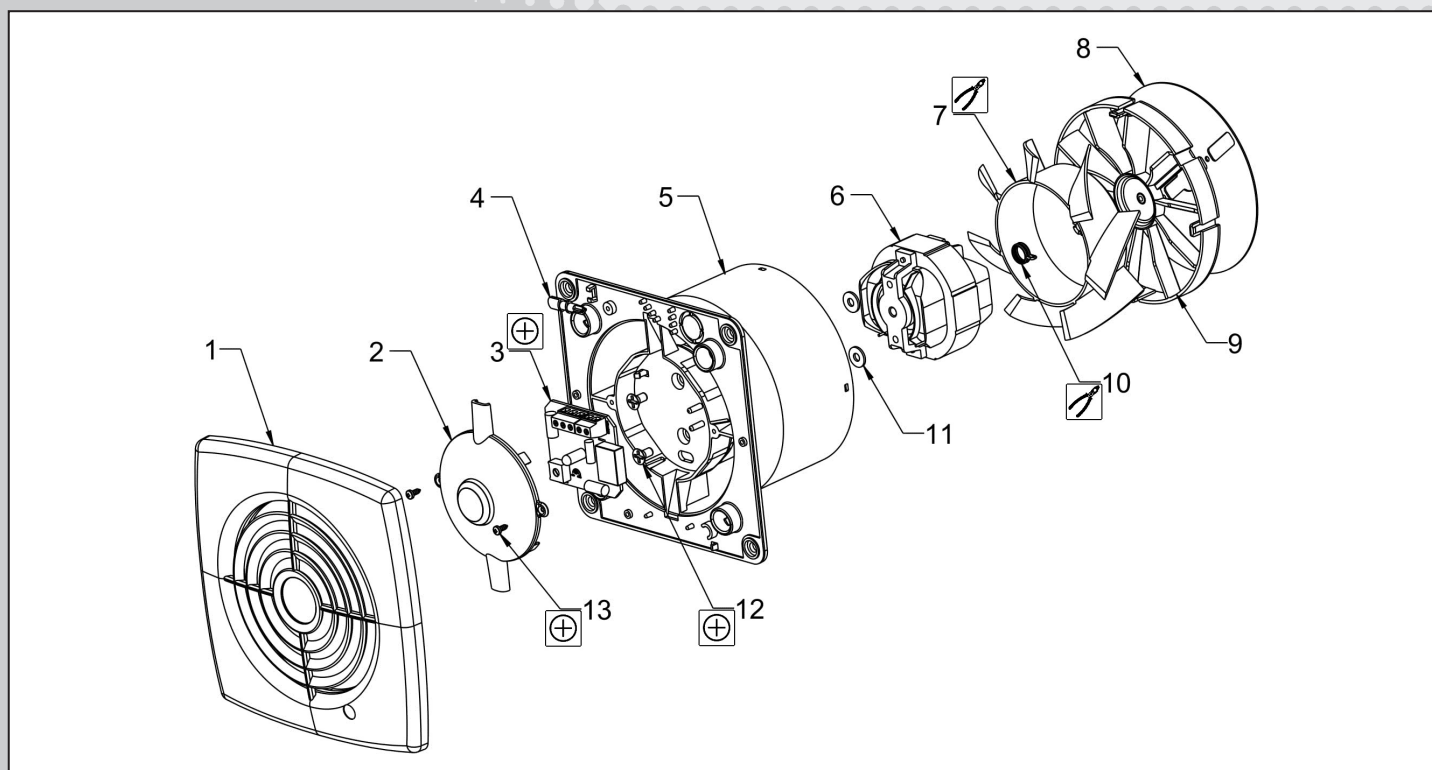
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Allemagne

www.hornbach.com

Rotheigner

DISASSEMBLAGGIO E SMALTIMENTO DEL VENTILATORE

Air Basic 100 / 125 / 150



! Scollegare il ventilatore dall'alimentazione di rete prima di effettuare qualsiasi attività sul dispositivo.

Smaltire i singoli componenti secondo le norme applicabili!

DISASSEMBLAGGIO

1. Rimuovere il pannello frontale **1**.
2. Rimuovere il coperchio del vano dell'unità di controllo **2** svitando le due relative viti **13** ⊕.
3. Scollegare l'alimentazione elettrica e i cavi di collegamento dal terminale di connessione dell'unità di controllo **3** ⊕. Rimuovere l'unità di controllo **3** ⊕ dall'alloggiamento del ventilatore **5**.
4. Svitare le viti dell'alloggiamento del ventilatore **5** e rimuoverlo dal gruppo.
5. Rimuovere la valvola antiritorno **9** dall'alloggiamento del ventilatore **5**, poi cautamente rimuovere l'otturatore della valvola **8** dalla valvola antiritorno **9**.
6. Estrarre il girante **7** ▢ dal motore **6**.
7. Rimuovere il nastro del girante **10** ▢ dall'albero trasmissione del girante **7**.
8. Svitare le viti del motore **12** ⊕.
9. Rimuovere il motore **6**.
10. Rimuovere le rondelle elastiche **11**.

NOTA: Il cacciavite in plastica **4** deve essere usato esclusivamente per regolare il potenziometro del temporizzatore.

Componente	Materiale
1 Pannello frontale	ABS
2 Coperchio del vano dell'unità di controllo	ABS
3 Unità di controllo	Materiali laminati, rame, lega per saldatura, altri (componenti elettronici)
4 Cacciavite in plastica per regolare il potenziometro del temporizzatore	ABS
5 Alloggiamento ventilatore	ABS
6 Motore	Acciaio, rame, altro
7 Girante	PP
8 Otturatore valvola	PET
9 Valvola antiritorno	ABS
10 Nastro per girante	Acciaio
11 Rondelle elastiche	Fibra
12 Viti del motore	Acciaio inox
13 Viti del coperchio del vano dell'unità di controllo	Acciaio inox

Attrezzo

⊕ Cacciavite a croce

▢ Pinza

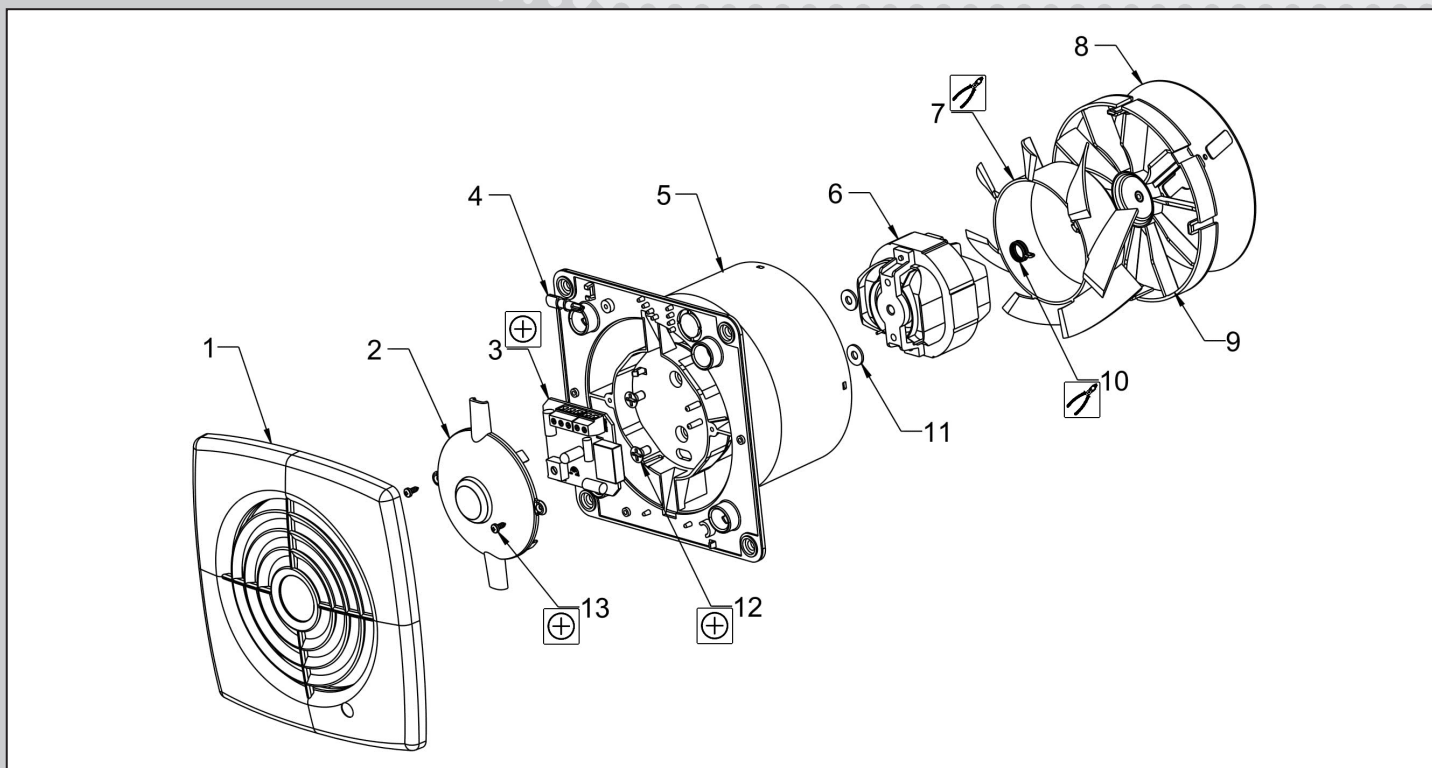
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania

www.hornbach.com

Rotheigner

VENTILATOR DEMONTAGE EN AFVALVERWERKING

Air Basic 100 / 125 / 150



⚠ Ontkoppel de ventilator van stroomnet voorafgaand aan werkzaamheden aan het apparaat.

Gooi de afzonderlijke componenten weg volgens de geldende voorschriften!

DEMONTAGE

1. Verwijder het frontpaneel **1**.
2. Verwijder de deksel van de besturingskamer **2** door de twee schroeven los te draaien **13** ⊕.
3. Koppel de voeding- en de verbindingkabels op de aansluitingen van de besturing los **3** ⊕. Verwijder de besturing **3** ⊕ van de ventilatorbehuizing **5**.
4. Draai de schroeven van de ventilatorbehuizing **5** los en verwijder deze van de installatieplaats.
5. Verwijder de terugslagklep **9** van de ventilatorbehuizing **5** en verwijder vervolgens voorzichtig de klepsluiters **8** van de terugslagklep **9**.
6. Trek de rotor **7** ↗ van de motor **6**.
7. Verwijder de rotorband **10** ↗ van de aandrijfas van de rotor **7**.
8. Draai de motorschroeven los **12** ⊕.
9. Verwijder de motor **6**.
10. Verwijder de elastische ringen **11**.

LET OP: De plastic schroevendraaier **4** mag alleen worden gebruikt om de potentiometer van de timer aan te passen.

Component	Materiaal
1 Frontpaneel	ABS
2 Deksel van besturingskamer	ABS
3 Besturing	Laminaat, koper, soldeer, overig (elektronisch onderdeel)
4 Plastic schroevendraaier om de potentiometer van de timer aan te passen	ABS
5 Ventilatorbehuizing	ABS
6 Motor	Staal, koper, overig
7 Rotor	PP
8 Klepsluiters	PET
9 Terugslagklep	ABS
10 Rotorband	Staal
11 Elastische ringen	Vezel
12 Motorschroeven	RVS
13 Schroeven van deksel van besturingskamer	RVS

Gereedschap

- ⊕ Kruiskop-schroevendraaier
- ↗ Tang

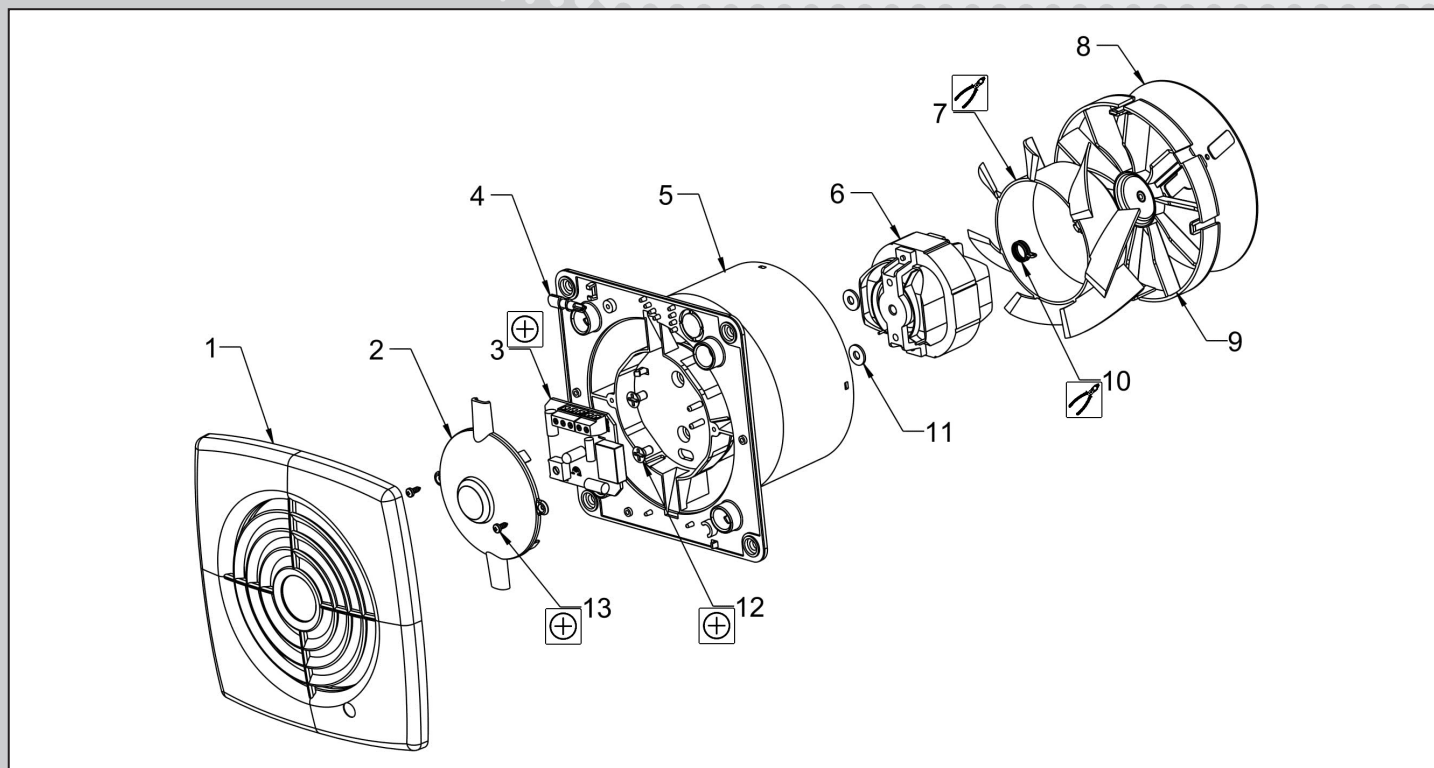
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Duitsland

www.hornbach.com

Rotheigner

DEMONTERING OCH AVFALLSHANTERING AV FLÄKT

Air Basic 100/125/150



⚠ Koppla från fläkten från elnätet innan några arbeten utförs på apparaten.

DEMONTERING

1. Ta av frontpanelen **1**.
2. Ta av kåpan över drivkretskammaren **2** genom att skruva av de två skruvarna **13** ⊕.
3. Koppla från strömförsörjningen och anslutningskablarna på kopplingsplinten på drivkretskortet **3** ⊕. Ta av drivkretskortet **3** ⊕ från fläkthuset **5**.
4. Skruva av skruvarna till fläkthuset **5** och ta av det från installationsplatsen.
5. Ta av backventilen **9** från fläkthuset **5**, ta sedan försiktigt av ventillocket **8** från backventilen **9**.
6. Dra av fläkthjulet **7** ↗ från motorn **6**.
7. Ta av fläkthjulsbandet **10** ↗ från drivaxeln till fläkthjulet **7**.
8. Skruva av motorskruvarna **12** ⊕.
9. Ta av motorn **6**.
10. Ta av de elastiska brickorna **11**.

OBS! Plastskruvmejseln **4** får endast användas för att justera timer-potentiometern.

Avfallshantering av enskilda komponenter i enlighet med gällande bestämmelser!

Komponent	Material
1 Frontpanel	ABS
2 Kåpa över drivkretskortet	ABS
3 Drivkretskort	Laminat, koppar, lödmetall, övrigt (elektronisk del)
4 Plastskruvmejsel för justering av timer-potentiometern	ABS
5 Fläkthus	ABS
6 Motor	Stål, koppar, övrigt
7 Fläkthjul	PP
8 Ventillock	PET
9 Backventil	ABS
10 Fläkthjulsband	Stål
11 Elastiska brickor	Fiber
12 Motorskruvar	Rostfritt stål
13 Skruvar till kåpan över drivkretskortskammaren	Rostfritt stål

Verktyg

⊕ Stjärnskruvmejsel

↗ Tång

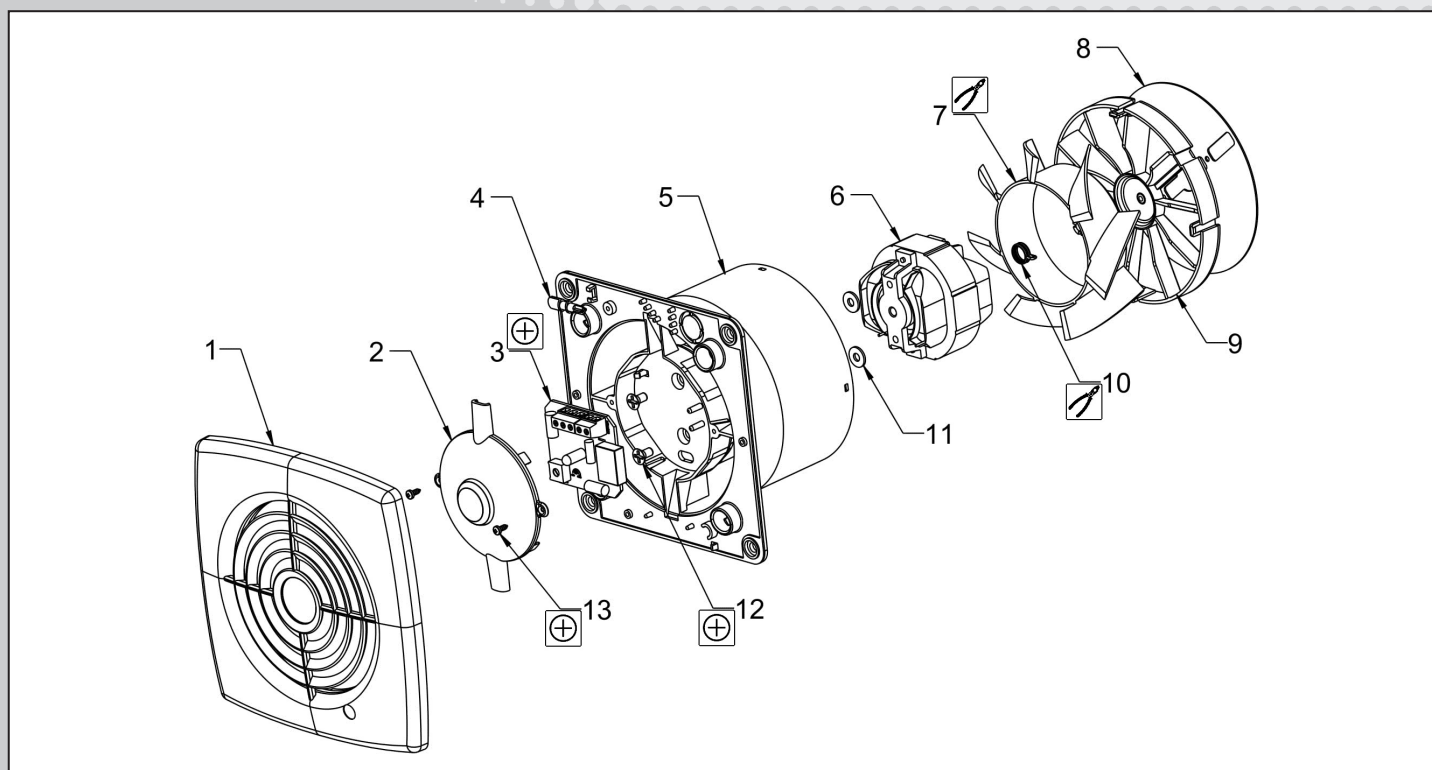
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Tyskland

www.hornbach.com

Rotheigner

DEMONTÁŽ A LIKVIDACE VENTILÁTORU

Air Basic 100 / 125 / 150



! Před prováděním jakékoli činnosti na spotřebiči odpojte ventilátor od elektrické sítě.

Provádějte likvidaci jednotlivých součástek v souladu s platnými předpisy!

DEMONTÁŽ

1. Odstraňte přední panel **1**.
2. Odstraňte kryt komory ovladače **2** odšroubováním jeho dvou šroubů **13** ⊕.
3. Odpojte elektrické napájení a připojovací kabely v připojovací svorce ovladače **3** ⊕. Vyjměte ovladač **3** ⊕ z pouzdra ventilátoru **5**.
4. Odšroubujte šrouby pouzdra ventilátoru **5** a odstraňte je z instalačního místa.
5. Odstraňte zpětný ventil **9** z pouzdra ventilátoru **5**, následně opatrně sejměte uzávěr **8** ze zpětného ventilu **9**.
6. Vytáhněte oběžné kolo **7** ↗ z motoru **6**.
7. Sejměte kroužek oběžného kola **10** ↗ z hnací hřídele oběžného kola **7**.
8. Odšroubujte šrouby motoru **12** ⊕.
9. Vyjměte motor **6**.
10. Sejměte pružné podložky **11**.

POZNÁMKA: Plastový šroubovák **4** lze použít pouze k nastavení potenciometrů časovače.

Součástka	Materiál
1 Přední panel	ABS
2 Kryt komory ovladače	ABS
3 Ovladač	Laminát, měď, letování, jiné (elektronická část)
4 Plastový šroubovák pro nastavení potenciometrů časovače	ABS
5 Pouzdro ventilátoru	ABS
6 Motor	Ocel, měď, jiné
7 Oběžné kolo	PP
8 Uzávěr ventilu	PET
9 Zpětný ventil	ABS
10 Kroužek oběžného kola	Ocel
11 Pružné podložky	Vlákno
12 Šrouby motoru	Nerezavějící ocel
13 Šrouby krytu komory ovladače	Nerezavějící ocel

Nářadí

- ⊕ Křížový šroubovák
- ↗ Kleště

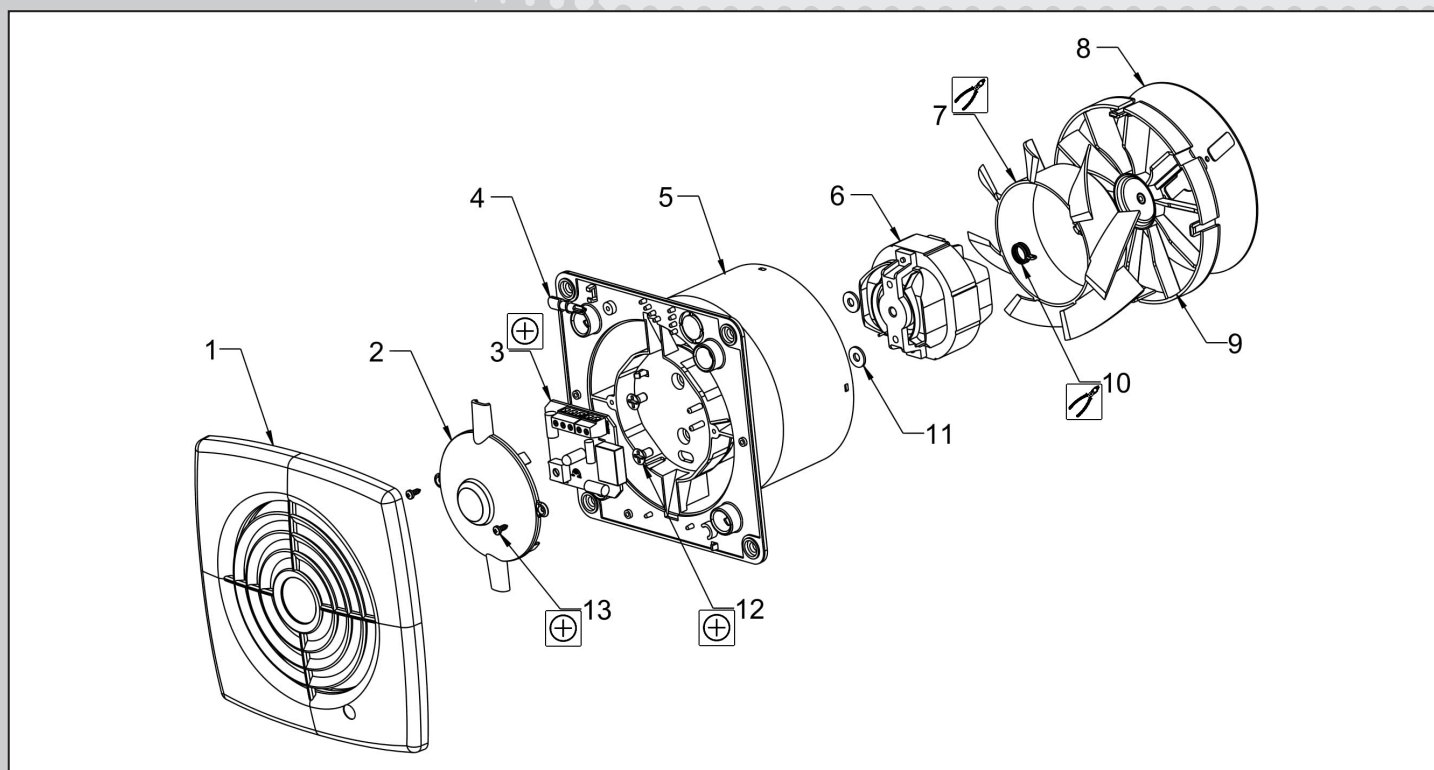
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Německo

www.hornbach.com

Rotheigner

DEMONTÁŽ A MONTÁŽ VENTILÁTORA

Air Basic 100 / 125 / 150



! Pred akýmkoľvek operáciami na zariadení odpojte ventilátor z elektrickej siete.

DEMONTÁŽ

1. Odstráňte predný panel **1**.
2. Odstráňte kryt komory riadiaceho obvodu **2** – odskrutkujte jeho dve skrutky **13** ⊕.
3. Odpojte napájanie a pripojovacie káble na pripojovacej svorke riadiaceho obvodu **3** ⊕. Vyberte riadiaci obvod **3** ⊕ zo skrinky ventilátora **5**.
4. Odskrutkujte skrutky skrinky ventilátora **5** a odstráňte ich z miesta inštalácie.
5. Odstráňte spätný ventil **9** zo skrinky ventilátora **5**, potom opatrne zložte uzáver ventilu **8** zo spätného ventilu **9**.
6. Vytiahnite lopatkové koleso **7** z motora **6**.
7. Odstráňte koliesko lopatkového kolesa **10** z hnacieho hriadeľa lopatkového kolesa **7**.
8. Odskrutkujte skrutky motora **12** ⊕.
9. Odstráňte motor **6**.
10. Odstráňte elastické podložky **11**.

POZNÁMKA: Na nastavovanie potenciometra časovača možno používať len plastový skrutkovač **4**.

Jednotlivé komponenty zlikvidujte podľa platných predpisov!

Komponent	Materiál
1 Predný panel	ABS
2 Kryt komory riadiaceho obvodu	ABS
3 Riadiaci obvod	Laminát, meď, spájka, iné (elektronická súčasť)
4 Plastový skrutkovač na nastavenie potenciometra časovača	ABS
5 Skrinka ventilátora	ABS
6 Motor	Oceľ, meď, iné
7 Lopatkové koleso	PP
8 Vzduchová klapka	PET
9 Spätný ventil	ABS
10 Krúžok lopatkového kolesa	Oceľ
11 Elastické podložky	Vlákno
12 Skrutky motora	Nerezová oceľ
13 Skrutky krytu komory riadiaceho obvodu	Nerezová oceľ

Nástroj

⊕ Krížový skrutkovač

☞ Kliešte

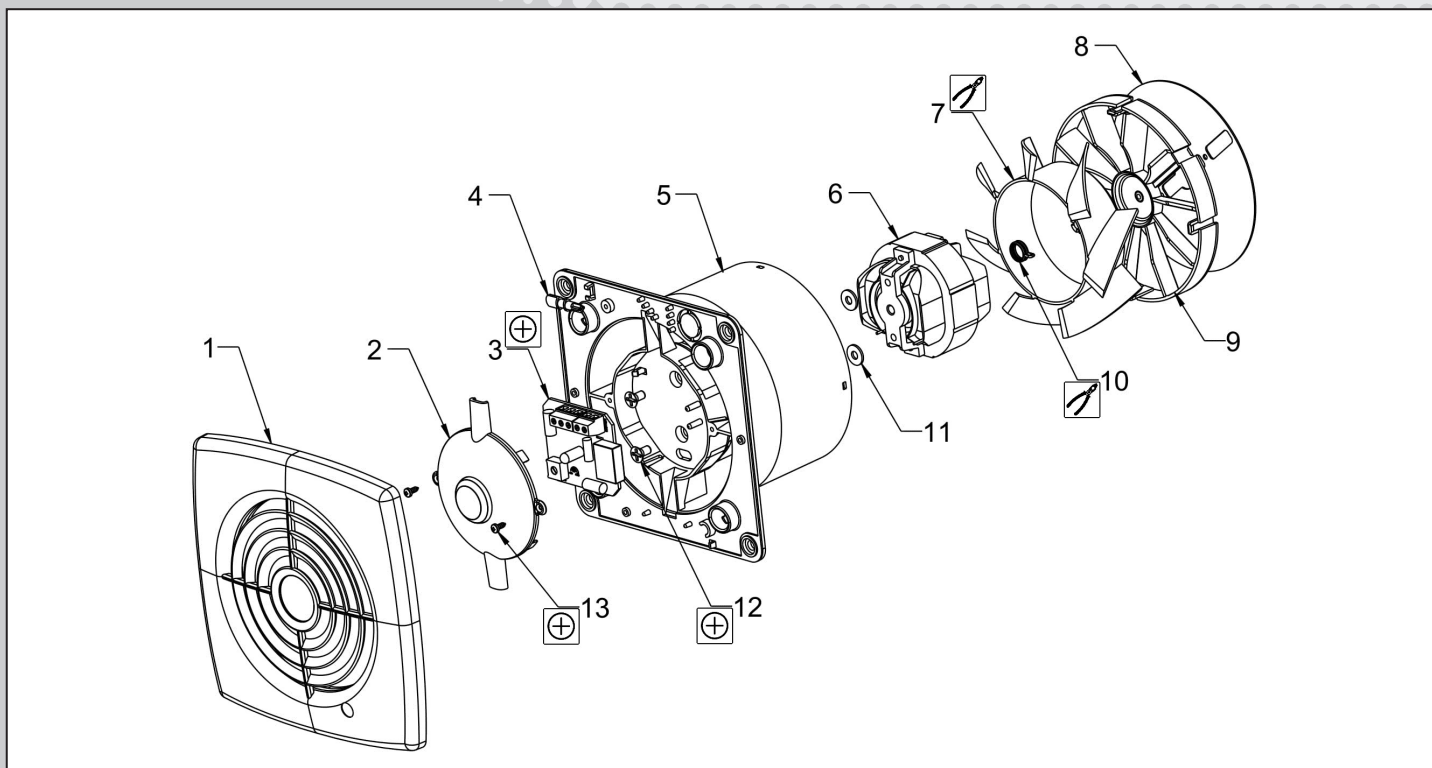
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Nemecko

www.hornbach.com

Rotheigner

VENTILATOR DEMONTARE ȘI ELIMINARE

Air Basic 100 / 125 / 150



⚠ Deconectați ventilatorul de la rețeaua electrică înainte efectuării oricăror lucrări asupra aparatului.

Eliminați componentele individuale în conformitate cu reglementările aplicabile!

DEMONTARE

1. Îndepărtați panoul frontal **1**.
2. Îndepărtați capacul camerei elementului de acționare **2** desfăcând cele două șuruburi **13** ⊕.
3. Deconectați sursa electrică și cablurile de legătură la borna de conectare a elementului de acționare **3** ⊕. Îndepărtați elementul de acționare **3** ⊕ din carcasa ventilatorului **5**.
4. Desfaceți șuruburile de la carcasa ventilatorului **5** și îndepărtați-o de la locația de instalare.
5. Îndepărtați supapa unisens **9** de la carcasa ventilatorului **5**, apoi demontați cu grijă obturatorul supapei **8** din supapa unisens **9**.
6. Trageți elicea **7** ✂ de pe motor **6**.
7. Îndepărtați banda elicei **10** ✂ de pe axul de acționare a elicei **7**.
8. Desfaceți șuruburile motorului **12** ⊕.
9. Îndepărtați motorul **6**.
10. Îndepărtați șaibele elastice **11**.

NOTĂ: Șurubelnița din plastic **4** trebuie utilizată doar pentru reglarea potențioanelor cu temporizator.

Componentă	Material
1 Panou frontal	ABS
2 Capac cameră element de acționare	ABS
3 Element de acționare	Laminat, cupru, aliaj de lipit, diverse (piese electronice)
4 Șurubelniță din plastic pentru reglarea potențioanelor cu temporizator	ABS
5 Carcasă ventilator	ABS
6 Motor	Oțel, cupru, diverse
7 Elice	PP
8 Obturator supapă	PET
9 Supapă unisens	ABS
10 Bandă elice	Oțel
11 Șaibe elastice	Fibră
12 Șuruburi motor	Oțel inoxidabil
13 Șuruburi capac cameră element de acționare	Oțel inoxidabil

Sculă

⊕ Șurubelniță cu cap în cruce

✂ Clește

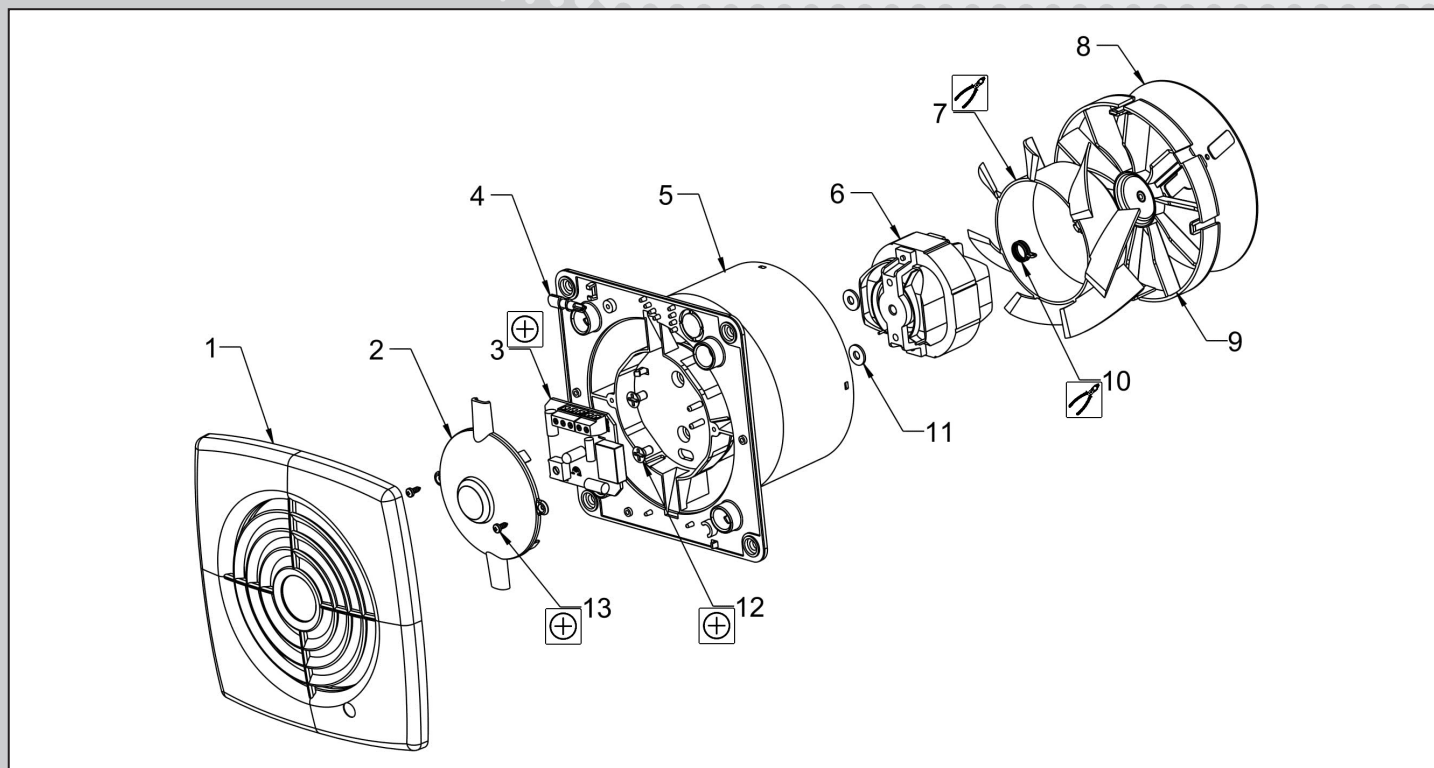
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany

www.hornbach.com

Rotheigner

FAN DISMOUNTING AND DISPOSAL

Air Basic 100 / 125 / 150



⚠ Disconnect the fan from power mains prior to any operations on the device.

Dispose of the individual components according to the applicable regulations!

DISMOUNTING

1. Remove the front panel **1**.
2. Remove the driver chamber cover **2** by unscrewing its two screws **13** ⊕.
3. Disconnect the power supply and the connection cables at the connection terminal of the driver **3** ⊕. Remove the driver **3** ⊕ from the fan housing **5**.
4. Unscrew the screws of the fan housing **5** and remove it from the installation site.
5. Remove the non-return valve **9** from the fan housing **5**, then carefully take off the valve shutter **8** from the non-return valve **9**.
6. Pull the impeller **7** ↗ from the motor **6**.
7. Remove the impeller band **10** ↗ from the drive shaft of the impeller **7**.
8. Unscrew the motor screws **12** ⊕.
9. Remove the motor **6**.
10. Remove the elastic washers **11**.

NOTE: The plastic screwdriver **4** must only be used to adjust the timer potentiometer.

Component	Material
1 Front panel	ABS
2 Driver chamber cover	ABS
3 Driver	Laminate, copper, solder, others (electronic part)
4 Plastic screwdriver to adjust timer potentiometer	ABS
5 Fan housing	ABS
6 Motor	Steel, copper, others
7 Impeller	PP
8 Valve shutter	PET
9 Non-return valve	ABS
10 Impeller band	Steel
11 Elastic washers	Fiber
12 Motor screws	Stainless steel
13 Driver chamber cover screws	Stainless steel

Tool

⊕ Cross-tip screwdriver

↗ Pliers

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany

www.hornbach.com

Rotheigner